

Ferran Cabrero, coordinador

I Congreso Ecuatoriano de Gestión Cultural

**Hacia un diálogo de saberes para el buen vivir y
el ejercicio de los derechos culturales**

Selección de ponencias



FLACSO
ECUADOR

Congreso Ecuatoriano de Gestión Cultural “Hacia un diálogo de saberes para el buen vivir y el ejercicio de los derechos culturales” (I : 2011 : sep. 22-24 : Quito)

Hacia un diálogo de saberes para el buen vivir y el ejercicio de los derechos culturales / coordinado por Ferran Cabrero. Quito : FLACSO, Sede Ecuador, 2013

544 p. : cuadros, diagramas, fotografías y gráficos

ISBN: 978-9978-67-381-2

GESTIÓN CULTURAL ; ECUADOR ; POLÍTICA CULTURAL ; DESARROLLO CULTURAL ; DIVERSIDAD CULTURAL ; PATRIMONIO CULTURAL ; CULTURA .

353.7 - CDD

© De la presente edición:

FLACSO, Sede Ecuador

La Pradera E7-174 y Diego de Almagro

Quito-Ecuador

Tel.: (593-2) 323 8888

Fax: (593-2) 323 7960

www.flacso.org.ec

ISBN: 978-9978-67-381-2

Cuidado de la edición: Santiago Rubio - Paulina Torres

Diseño de portada e interiores: FLACSO

Imprenta: V&M Gráficas

Quito, Ecuador, 2013

1ª. edición: febrero de 2013

El presente libro es una obra de divulgación y no forma parte de las series académicas de FLACSO-Sede Ecuador.

Índice

Presentación	11
Agradecimientos	12
Preámbulo	15
<i>Eduardo Puente Hernández</i>	
Introducción	
Gestión cultural para el buen vivir en el Ecuador	17
<i>Ferrán Cabrero</i>	
I. Buen vivir y políticas culturales	
Las cambiantes concepciones de las políticas culturales.	29
<i>Hernán Ibarra</i>	
Las políticas culturales y el buen vivir.	39
<i>Erika Sylva Charvet</i>	
Estrategias para la gestión del desarrollo cultural en el Ecuador	57
<i>Adrián de la Torre Pérez</i>	
Sumakawsay es la cultura de la vida	67
<i>Atawallpa M. Oviedo Freire</i>	

A la búsqueda del <i>Ki-tu</i> milenario: El “Reyno de los colibríes”	75
<i>Diego Velasco Andrade</i>	
Estrategias de diversidad en los Andes	89
<i>Dimitri Madrid Muñoz</i>	
Acción cultural exterior: breve análisis del caso ecuatoriano	105
<i>Elizabeth Guevara</i>	
Políticas y proyectos institucionales de la UNESCO en el ámbito de la gestión cultural	123
<i>Enrico Dongiovanni</i>	
La planificación sociocultural en el Ecuador	129
<i>Eduardo Hugo Jaramillo Muñoz</i>	
El patrimonio arqueológico en el Ecuador y sus perspectivas	149
<i>Francisco Germánico Sánchez Flores</i>	
Gestión cultural de la Casa en un nuevo escenario	159
<i>Gabriel Cisneros Abedrabbo</i>	
La gestión cultural en el marco de los fondos culturales: el caso de las organizaciones juveniles en Quito	165
<i>Andrea Madrid Tamayo</i>	
 II. Memorias y patrimonios	
Sobre el Ministerio Coordinador de Patrimonio	177
<i>Juan Carlos Cuéllar</i>	
La recuperación de la memoria histórica como medio de desarrollo socio cultural y el papel de la gestión cultural en este proceso	185
<i>Gina Maldonado Ruiz</i>	
El Complejo Cultural Real Alto: gestión cultural en adverbio de tiempo, lugar y modo en la costa ecuatoriana	193
<i>Silvia G. Alvarez</i>	

Trayectoria del debate patrimonial y aproximaciones a la gestión del Patrimonio Cultural Inmaterial.	213
<i>Gabriela Eljuri Jaramillo</i>	
El patrimonio musical y poético afro-esmeraldeño	223
<i>Lindberg Valencia Zamora</i>	
La cultura montubia, su oralidad y su gestión.	235
<i>Alexandra Cusme</i>	
El chulla quiteño: la patrimonialización de un imposible	249
<i>Marlon Cadena-Carrera</i>	
El patrimonio, una estrategia política hegemónica: el caso de Cuenca.	257
<i>Mónica Mancero Acosta</i>	
 III. Artes y producción	
El arte como proyecto de resistencia a la dependencia poético-tecnológica	267
<i>María Elena Cruz Artieda</i>	
Arte, artesano, artesanía: las manos hábiles de la patria	273
<i>Luis Nieto Aguilar</i>	
Reflexiones sobre la producción de las artes escénicas	281
<i>Marina Chávez</i>	
Apuntes sobre educación artística	287
<i>Julia Mayorga</i>	
Universidad y ciudadanía	299
<i>Jorge Hugo Massucco</i>	
Bibliotecas universitarias y desarrollo cultural.	305
<i>Myriam Quinteros C.</i>	

Nuevos centros culturales para el Distrito Metropolitano de Quito	315
<i>Sara Serrano</i>	

IV. Diversidades y culturas

Aprendizajes significativos y buenas prácticas de interculturalidad	329
<i>Patricio Sandoval Simba</i>	

El ejercicio de los derechos colectivos y culturales: el caso del periodismo indígena	343
<i>Gema Tabares</i>	

La chakra andina desde la cosmovivencia del pueblo kichwa kañari-Ecuador	355
<i>Luis Antonio Alulema Pichasaca -William Xavier Guamán Encalada</i>	

El <i>tupu</i> como manifestación de la cultura popular de la comunidad de Saraguro y como elemento simbólico	361
<i>Claudia P. Cartuche</i>	

La cultura y la buena gestión cultural contribuyen al crecimiento humano sostenible: cuatro experiencias de gestión cultural	369
<i>Milvia León</i>	

La Mesa Ciudadana de Cultura en el MDMQ: un espacio de participación colectiva por el derecho al uso del espacio público y el fortalecimiento de la cultura popular	381
<i>Amapola Naranjo</i>	

Desde el rock, una mirada hacia la reapropiación del espacio público. La gestión cultural y la participación de colectivos urbanos de espacios para la cultura	395
<i>Marcelo Negrete Morales</i>	

Caminos de San Roque: diálogo y cotidianidad para una estrategia política	403
<i>Paola de la Vega Velastegui</i>	

V. Testimonios

Proceso de la comunidad educativa intercultural Tránsito Amaguaña en el Sur de la ciudad de Quito	417
<i>Irma Gómez</i>	
Espacios públicos	429
<i>Martha Sofía Vargas S.</i>	
Salmagundi presenta...: posibilidades, dificultades y oportunidades en la producción y gestión cultural de la zona centro del Ecuador	437
<i>Rodrigo “Jovani” Jurado</i>	
El escenario social de las artes y el Colectivo “Cosas Finas”	445
<i>Oscar Naranjo Huera (Oskan)</i>	
Vamos a la Toma de la Plaza	449
<i>Irina Verdesoto</i>	
Una ‘trinchera’ para la gestión y producción de artes escénicas	459
<i>Nixon García Sabando</i>	
Reflexiones sobre nuestra experiencia en la gestión y producción de artes escénicas	465
<i>Rocío Reyes Macías</i>	
Resistir no es suficiente: una mirada desde la vida de un grupo de teatro laboratorio	471
<i>Patricio Vallejo Aristizábal</i>	
Gestor cultural: revisión de caminos	479
<i>Rubén Guarderas Jijón</i>	

Conferencia magistral

Hacia una agenda local de las industrias culturales y la creatividad	487
<i>Félix Manito y Montserrat Pareja-Eastaway</i>	

Epílogo

Todas las industrias y consumos son culturales. Crítica de las ideas de <i>industrias culturales y consumo cultural</i> para abrir nuevas posibilidades de investigación e intervención.	527
<i>Daniel Mato</i>	

Coda

El primer observatorio ciudadano de cultura del Ecuador.	531
<i>Fabián Saltos Coloma</i>	

Salmagundi presenta...: posibilidades, dificultades y oportunidades en la producción y gestión cultural de la zona centro del Ecuador¹

Rodrigo “Jovani” Jurado*

Posibilidades

La historia de la Tierra y nosotros, sus habitantes, contada de la mano de la historia del Pueblo Rom o dos cintas de algún *periférico* ubicado en el centro de la tormenta, es decir, Hollywood... Estas insuperables combinaciones fueron las que, semana tras semana, construyeron un campamento único en mi casa, desde finales de los ochenta hasta mi regreso al Ecuador en 1997. En el primer, caso fueron “Baraka” y “Latcho Drom”; mientras que en el segundo, “Bajo el peso de la ley” junto a “Dead man”. Así fue el Beverly Cinema, el teatro más memorable de Los Ángeles, ubicado a media cuadra de la intersección entre la Beverly Boulevard y La Brea Avenue, en el corazón de Hollywood.

Recuerdo que había un restaurante chino al frente del Beverly. Me encantaba porque realmente era bueno. Mi plato favorito era el *pollo kung pao*, picante y calentito. Como los dueños me conocían, todos los miércoles tenían mi pedido listo en el clásico container blanco de símbolos chinos. Desde ahí hasta el asiento *J* de la fila *J* me tomaba menos de dos minutos aunque a veces, cuando la función incluía algo verdaderamente rico, como “El festín de Babette” en el “Café Bagdad”, digo, con el “Café

1 Partes de este ensayo se publicaron en “Salmagundi presenta el Cine Foro Contra el Olvido”.

* Educador, escritor, gestor cultural. Diseñador y ejecutor de proyectos artísticos, culturales y educativos.

Bagdad”, la fila para comprar los boletos se hacía interminable; por lo que llegar al asiento que abreviaba mi nombre me podía tomar algunos minutos más. Pero no me importaba. Incluso cuando hacía frío o llovía, no pensaba dos veces en asistir a lo que siempre consideré como *mi lugar en el mundo*.

Tampoco la soledad. Jamás me molestó la soledad. Todo lo contrario. Estoy seguro que fue gracias al cine que aprendí a construir y querer mi espacio. Fue su calor que nunca me abandonó. Es más, fue gracias a su constante lucha por hacerte calzar en zapatos diferentes que entendí el profundo valor de la reflexión y la crítica. En una palabra, sin el cine no sería la persona que soy, no estaría en este camino llamado *vida*, tal como lo afirma el protagonista del documental que acompaña “Primer plano”, la fantástica cinta de Abbas Kiarostami, en el DVD de la colección de FNAC.

A veces me preguntan qué hacía cuando vivía en Los Angeles. Supongo que lo que quieren saber es dónde está el dinero que tuve que haber amasado. Y mi respuesta es simple: todo se fue en abrir mi mente mientras hacía lo mismo con mi paladar. Pero, la historia no acaba ahí. Imposible que el cine, hijo de todas las artes, termine donde una nueva historia está a punto de nacer.

Cuando regresé a Ambato, mi ciudad natal, hace más de una década, me di cuenta que todo estaba por hacerse. Aunque había una especie de club de cine auspiciado por la Casa de la Cultura Núcleo de Tungurahua que se reunía de vez en cuando bajo criterios de ‘cine clásico’, esto no era suficiente y la cultura, como todos sabemos, cambia. Entonces, el reto se tradujo en crear un espacio a través del cual se pueda mostrar cintas diferentes –alternativas tanto al mencionado ‘cine clásico’ como al cine comercial. Pero, además lo que busqué –junto a mi esposa– fue abrir un espacio de reflexión a través del diálogo sobre el fondo (es decir, el mensaje) al igual que la forma (es decir, el estilo) del cine.

Sin embargo, no sabíamos cómo, con quién, en dónde o cuándo hacerlo. La respuesta vino años más tarde de la mano de “La cara de los derechos humanos”, una exposición fotográfica–cine–foro que montamos del 19 al 31 de enero del 2006 en la Casa de Montalvo en Ambato, con la ayuda de varias organizaciones locales, nacionales e internacionales. Fue una muestra fotográfica junto a ocho cintas internacionales, en

su mayoría producciones europeas-latinoamericanas, que usamos para promover el reconocimiento y respeto a los derechos humanos. Al ver la gran acogida que tuvo el evento, entonces, abrimos lo que llamamos el Cine-Foro “Contra el olvido”, un espacio de diálogo sobre varios temas socioculturales. Los criterios de selección que usamos desde un inicio fueron dos: las cintas tenían que ser internacionales y tenían que haber ganado algún premio en el circuito de festivales reconocidos a nivel internacional. Asimismo, debido a la necesidad local de abrir espacios de esparcimiento, en especial para los jóvenes, decidimos trabajar en convertir a espacios universitarios y/o culturales tradicionales en espacios de pensamiento no formal, es decir, *alternativo*. El complemento fue el apoyo que continuamente hemos recibido del sector privado, tanto para la promoción y difusión como para la logística.

¿Qué hemos ganado? Básicamente el soñar juntos en un mundo diferente. Claro, en noviembre de 2006 coproducimos un evento que realmente nos dio mucha alegría: el “Kunturñawi - Primer Festival de Cine Nacional”. En esos años fue el evento más exitoso en cuanto a promoción del cine fuera de las ciudades principales del país se refiere. Luego, en septiembre de 2008 fuimos uno de los ganadores de la Convocatoria de Fondos Concursables del recientemente creado Ministerio de Cultura, como reconocimiento al trabajo que hasta ese punto habíamos venido haciendo por promover el cine en la zona centro del Ecuador. Ahora contamos con un espacio pequeño, pero importante, para alentar especialmente a los jóvenes a conocer el cine y reflexionar sobre la vida, el arte y el mundo en que vivimos.

¿Qué significa todo esto para un amante del cine y gestor cultural? Que se pueden desarrollar muchos proyectos cuyos frutos a mediano y largo plazo enriquecerán no solo al cinéfilo-gestor sino también a la comunidad. Nuestro Cine-foro es eso: un espacio abierto para el intercambio de ideas diferentes, muchas veces conflictivas, para un mundo cada vez más uniforme. Sin embargo, al final del día, lo que buscamos, sea cual sea nuestra postura frente al tema en discusión, es que todos los participantes salgamos enriquecidos espiritualmente, gracias al arte.

En el Hollywood de los años noventa, estos ideales se cumplían sutilmente acompañados de exquisitos platos chinos. En Ambato, por el contrario, ha sido la piratería que ha hecho posible encaminar nuestra utopía.

Como todos sabemos, solo en América Latina se puede dar este tipo de contradicciones: apoyar el cine, amarlo, y a la vez atacarlo, es decir, no pagar lo que se le debe. Por eso insistimos que todo está por construirse en América Latina: tanto el artista, en este caso el trabajador del cine en toda su complejidad, como el arte en sí mismo. Y, no es que proponemos copiar otros modelos (aunque, de alguna manera u otra, las buenas experiencias siempre son dignas de imitar), lo que estamos diciendo es que, por lo menos en el Ecuador del siglo XXI, lo que sigue pendiente es, por una parte, inventar nuestras propias maneras de llegar al cine y de hacer cine y, por otro, desarrollar la gestión cultural que, entre otras cosas, ayude a abrir espacios de encuentro que estimulen el intercambio de experiencias y el crecimiento personal y ciudadano. Por eso quiero terminar esta primera parte con la frase de Duchamp que, en referencia al arte, en general, decía que, el arte tiene la bonita costumbre de echar a perder todas las teorías artísticas, y yo añadiría *de la gestión cultural*. Es decir, el arte y la gestión cultural esperan, según Duchamp, que cualquiera de sus amantes y trabajadores ayuden a construirlos. En nuestro caso, escogimos hacerlo a la manera de “Salmagundi”, es decir, atreviéndonos a pensar que un mundo nuevo es posible desde la mezcla de las diferencias.

Dificultades

A través de la última década, hemos visto y nos hemos beneficiado de los avances que se han logrado en el Ecuador en el fortalecimiento de la producción de bienes culturales y la gestión cultural. De hecho, aunque “Salmagundi” fue beneficiario del sistema de fondos concursables establecido por el recién creado Ministerio de Cultura, muchos de sus proyectos han sido realizados gracias al apoyo de la cooperación internacional, la empresa privada y las instancias gubernamentales locales relacionadas con la promoción cultural. Sin embargo de ello, las dificultades que hemos experimentado han sido varias. En esta sección nos referiremos a tres vacíos que la producción y gestión cultural afrontan en la zona centro del Ecuador, específicamente en Ambato: falta de diálogo, falta de seriedad, y falta de educación y entrenamiento.

Como se puede observar en la Tabla N.º 1, a estos vacíos los hemos dividido en dos categorías: una relacionada a *problemas de actitud*, y la otra a *problemas de aptitud*. Y, aunque no se han incluido vacíos como los relacionados al financiamiento de proyectos, la generación y fortalecimiento de políticas culturales, y la transparencia en la gestión de los fondos asignados a departamentos culturales de los gobiernos locales, entre muchos otros, creemos que este intento por dejar en claro la necesidad de trabajar tanto en la actitud como en la aptitud de los trabajadores de la cultura (incluidos productores y gestores) puede aportar en la comprensión de sus derechos y desafíos. Asimismo, estamos seguros que si no se abren, mantienen, fortalecen y promueven espacios de diálogo *con y para* la comunidad; si los propios productores y gestores culturales no toman en serio su trabajo; y si no aprendemos a educar/entrenar para el enriquecimiento espiritual, físico e intelectual a través de la producción cultural, entonces, por lo menos en la zona centro del Ecuador, el estado de las cosas seguirá su lento camino. Para ilustrar el enfoque en el cambio y/o fortalecimiento de las actitudes y las aptitudes de los productores y gestores culturales, debemos decir que en el caso de “Salmagundi” decidimos hacer dos cosas: en primer lugar, dejar de esperar que otras personas, incluyendo el gobierno local, nos ‘den haciendo’ el trabajo que sabíamos que se necesitaba hacer, esto es, abrir, entre otras cosas, espacios de encuentro, y, en segundo lugar, poner en práctica la idea de que el futuro no depende de la juventud, sino de la propia educación justamente para poner en práctica conocimientos que beneficien, entre otros, a la próximas generaciones.

Tabla N.º 1
Vacíos en la producción y gestión cultural en la zona centro del Ecuador.

Actitud		Aptitud
Diálogo	Seriedad	Educación y entrenamiento
Acceso, flujo e intercambio de información. Democratización de los espacios públicos y privados. Desarrollo y mantenimiento de registros de equipamientos culturales. Integración, coordinación y cooperación entre actores (incl. productores y gestores). Intercambio de conocimientos y experiencias entre productores ('sector real') y la académica ('sector teórico'). Trabajo interinstitucional.	Apertura a nutrirse de todas las corrientes y proyectos artísticos posibles. Búsqueda activa, no pasiva, y fomento de nuevos talentos. Enlace del impacto de la producción cultural con la economía. Generación de una competencia basada en el conocimiento. Mecanismos de facilidad de cooperación para el sector privado. Programación cultural estructurada y sostenida, y no <i>del momento</i> .	Cambio de paradigmas tradicionales a paradigmas contemporáneos sobre el arte, la cultura, la educación y la gestión. Emprendimiento y desarrollo de estudios culturales investigativos. Generación y desarrollo de nuevas áreas de estudio pertinentes. Generación y publicación de nuevos conocimientos. Gestión cultural basada en educación y entrenamiento. Valoración de la educación no formal en producción cultural con niñas, niños y adolescentes.

Fuente: Elaboración propia.

Oportunidades

Desde su inicio “Salmagundi” ha sido un experimento por ver qué pasa cuando, luego de haber vivido experiencias positivas en otros países, se las quiere compartir y desarrollar en el Ecuador. El resultado ha sido positivo aunque muchas veces nos hemos sentido solos, mal vistos y hasta desprotegidos. Por eso creemos que las oportunidades en la producción y gestión cultural hay que seguir creándolas. Un buen ejemplo es este congreso que depende de nosotros para no ser el último o el único. Otra oportunidad que siempre nos da la creación artística y cultural es la de pensar y participar en la creación de un Ecuador diferente. Finalmente, otra oportunidad que nos brindan estas áreas del conocimiento es la de ser felices; y ésta creo que es la más difícil. En Ambato, por ejemplo, aparentamos ser felices por lo que tenemos. Lo que somos y sentimos es algo que no nos gusta conocer

o compartir. Siempre andamos apurados por la falta de tiempo para hacer más dinero. ‘La cultura’ –sus construcciones, beneficios y contradicciones– la vemos de lejos a pesar de estar cerca. No nos damos cuenta de que la producción cultural que, entre otras cosas, nos permite averiguar quiénes somos, nos tiene a todas y todos en el centro de su desarrollo. Lo que estamos argumentando en este ensayo es que cada uno de nosotros, y también en comunidad, debemos despertar más allá de las fronteras de la lasitud e ineptitud.

Bibliografía

- Jurado, R. (2011). “Salmagundi presenta el Cine Foro Contra el Olvido”. En *Sobre relatos, cuentos y ensayos de cineclubes – Tomo III*. Cartagena de Indias: Association CIN-CO “Cinéma et coopération”.
- (2006). “A propósito del olvido. (Historia del desarrollo del Cine Foro *Contra el Olvido*)”. *Diario El Heraldo* (Ambato), Suplemento Pizarrón Cultural, 30 julio 2006: 4.